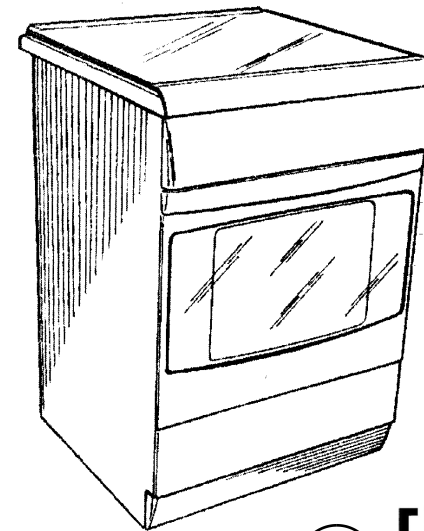


посібник по експлуатації

# ПЛИТА ПОБУТОВА ГАЗОЕЛЕКТРИЧНА

руководство по эксплуатации

# ПЛИТА БЫТОВАЯ ГАЗОЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ



EAC



INTERNATIONAL  
GOLD STAR



**GRETA**

www.greta.ua

Продукція сертифікована  
у відповідності з вимогами  
європейських стандартів

Система керування, у рамках якої  
була виготовлена дана продукція,  
сертифікована у відповідності  
з вимогами ДСТУ ISO 9001-2009  
(ISO 9001:2008, IDT)

Продукция сертифицирована  
в соответствии с требованиями  
европейских стандартов

Система управления, в рамках которой  
была изготовлена данная продукция,  
сертифицирована в соответствии  
с требованиями ДСТУ ISO 9001-2009  
(ISO 9001:2008, IDT)

плита не може використовуватися на підприємствах харчування (кафе, ресторанах і т.і.)  
плита не может использоваться на предприятиях питания (кафе, ресторанах и т.п.)

## ДО УВАГИ СПОЖИВАЧА

**Дякуємо Вам за те, що Ви придбали плиту марки «Greta»!**

Наші плити відрізняються оригінальністю конструкції, простотою управління і обслуговування. Перед експлуатацією плити просимо Вас уважно вивчити це керівництво. В ньому Ви знайдете корисні поради і рекомендації.

Конструкція плити постійно удосконалюється, тому можливі деякі зміни, не відображені в цьому посібнику.

### **ЗАБОРОНЯЮТЬСЯ БУДЬ-ЯКІ ПЕРЕРОБКИ ПЛИТИ**

На виріб є сертифікат відповідності українському і російському стандарту.

Середній термін служби плити не менше 15 років від дати виробництва, за умов її нормальної експлуатації в побутових умовах відповідно до вимог керівництва по експлуатації.

Після закінчення терміну служби необхідно звернутися в сервісний центр або іншу уповноважену організацію для перевірки плити і можливості її подальшої експлуатації або заміни. У разі невиконання цих дій виникає вірогідність неправильного функціонування виробу. Виробник, продавець і сервісні центри не несуть відповідальності за подальшу безпеку приладу.

**УВАГА!**  
ВЖИВАНИЙ В ПОБУТІ ГАЗ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИЙ



- \* При користуванні плитою дотримуйте правила пожежної безпеки.
- \* Не залишайте включену газоелектричну плиту без нагляду і не доручайте нагляд за нею малолітнім дітям.
- \* Не сушіть білизну над плитою.
- \* Перевіряйте наявність тяги у вентиляційних каналах перед запалюванням пальників плити.
- \* Не розігривайте на відкритому вогні лаки, фарби та інші предмети побутової хімії.

Плита мод. 1470-ГЭ-ХХ має декларацію про відповідність, зареєстровану за номером UA.043.D.00420-13 від 10.12.2013р. Декларація дійсна до закінчення терміну дії 28.09.2016р.

Сертифікат перевірки типу № UA.TR.043.00029-13 від 10.12.2013р.

Сертифікат відповідності № UA.TR.043.00030-13 від 10.12.2013 до 28.09.2016р.

Орган з оцінки відповідності ДП «ЛУГАНСЬКСТАНДАРТАРТЕМЕТРОЛОГІЯ», 91021, м. Луганськ, вул. Тімірязєва, 50.

Плита мод. мод. 1470-ГЭ-ХХ має сертифікат відповідності № ТС RU С-UA. АЕ44.В.00494. Термін дії з 25.12.2013 по 24.12.2018р., виданий органом по сертифікації промислової продукції АНО «Науково-технічний центр стандартизації метрології підтвердження відповідності (сертифікації) «Тест-С.-Петербург». Адреса: 190103, Російська Федерація, м. Санкт-Петербург, вул.. Курляндська, буд.1.

## 1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

Газоелектрична побутова плита призначена для приготування широкого асортименту блюд в домашніх умовах: варіння, жаріння овочевих, м'ясних і рибних блюд, випічки борошняних виробів, сушки грибів, овочів, фруктів.

Плита мод. 1470-ГЭ-ХХ випускається декількох виконань, вказаних в таблиці 1

Таблиця 1 – Виконання плити.

Елементи комфортності	00	09	10	16	17
Освітлення духовки	*	*	*	*	*
Електричний розпал пальників столу	*	*		*	*
Рожен (комплект)				*	*
Конфорка електрична	*		*		
Таймер механічний					
Господарський відсік з дверцятами	*		*		
Господарський відсік з шухлядою висувною		*		*	*
Електрична духовка	*	*			
Кришка столу	*	*	*	*	*
Газова духовка			*		
Ел. духовка с ТЕН-грилем				*	*

**Увага!** Плита виконана по I класу електробезпеки.

**Забороняється!** Встановлювати плиту без заземлення.

Ця конструкція відноситься до обладнання II категорії (робота з двома типами газів), класу 1 (вільна установка) за стандартом Російської Федерації.

Пакувальні матеріали можуть бути потенційно небезпечні для дітей. При необхідності зберігаєте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці. Розсортуйте і утилізуйте усі пакувальні матеріали відповідно до норм з охорони довкілля.

Під час придбання плити перевірте комплектність, правильне заповнення гарантійного талона і наявність в керівництві по експлуатації відмітки магазину про дату продажу.

Вид кліматичного виконання УХЛ4 по ГОСТ 15150.

Введення в експлуатацію, наладка і перевірка роботи плити здійснюється тільки фахівцем організації, що має ліцензію на право установки і обслуговування газових плит. Подальші ремонти і обслуговування можуть виконуватися фахівцями уповноважених організацій.

Перед підключенням вимагайте перевірки відповідності типу і тиску газу в мережі налаштування плити, параметри якої вказані в цьому посібнику в розділі «Свідоцтво про приймання».

При підключенні плити перевіряйте правильність заповнення свідоцтва про установку. Самовільно і неправильно підключена плита, недотримання правил техніки безпеки можуть привести до отруєння газом, опікам, пожежі, ураженню ел. струмом.

Виробник не несе відповідальності за наслідки, пов'язані з неправильною установкою, ремонтом і неправильним використанням плити.

Збережіть керівництво. Воно допоможе вирішити виниклі питання.

Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

Діти повинні знаходитися під наглядом для недопущення гри з приладом.

Цей прилад не призначений для функціонування від зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

Плиту слід встановлювати на твердій і рівній підлозі без використання підставок. Для вирівнювання плити в горизонтальній площині служать регульовальні ніжки.

## 2 ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Плита газоелектрична може працювати на природному газі ГОСТ 5542-87 з номінальним тиском 1274 Па або зрідженому газі по ДСТУ 4047-2001 з номінальним тиском 2940 Па.

Номінальна напруга живлячої електричної мережі 220В (± 10%) однофазного змінного струму.

Ступінь захисту обладнання від вологи IPX1

Клас І захисту від поразки електричним струмом

Плита відповідає наступним нормативним документам:

- Технічному регламенту «Про безпеку апаратів, що працюють на газоподібному паливі»
  - Технічному регламенту «Про електромагнітну сумісність устаткування»
  - Технічному регламенту «Про безпеку низьковольтного електричного устаткування»
- На виріб є декларації (сертифікати) відповідності України і Росії.

### Дані про енергетичну ефективність електричної духовки побутової плити мод. 1470-ГЭ.

Дійсна витрата електроенергії  
(для духової шафи) ..... 0,79 кВт/час  
Клас енергетичної ефективності  
(для духової шафи) ..... А  
Скорегований рівень звукової потужності  
(плита з роженем) ..... 48,1 дБА  
Корисний об'єм духовки ..... 50 л  
Дані надані ГП «Донецькстандартметрологія».

Енергетична ефективність визначається відповідно до «Правил визначення виробниками, імпортерами класу енергетичної ефективності товару і іншої інформації про енергетичну ефективність», затвердженими Постановою Російської Федерації, а також відповідно до ДСТУ 4980.

Інформаційна енергетична етикетка відповідає ДСТУ 4980, ДСТУ 4081 і ГОСТ Р 51 388.

Етикетка енергетичної ефективності з даними розташована на дверях духовки (або в посібнику по експлуатації).

Табличка з технічними даними приладу розташована на передній стінці плити.

Решта технічних даних зведена в таблицю 2.

Таблиця 2.

Число пальників столу в залежності від виконання, шт.

- газових ..... 3 або 4
- електричних ..... 1 або відсутній

- максимальна одночасна споживана теплова потужність пальників, кВт ..... 7,3
- максимальна одночасна споживана електрична потужність плити, кВт ..... 2,8

Номінальна споживана потужність конфорки столу, кВт (за наявності)

- електричної ..... 1,0

Одноразово споживана потужність електричної духовки, кВт ..... 1,8

КОРЕШОК ТАЛОНА № 1  
на гарантійний ремонт

наименование изделия

20 г. Мастер

Изьят « »

ПАО «Грета» 84205, г. Дружковка, ул. Чайковского,1

### ТАЛОН № 1

на гарантийный ремонт

плиты газоелектрической бытовой

Продана магазином № \_\_\_\_\_

(наименование)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

М.П.

(подпись торговой организации)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_

Выполнена работа: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(указать неисправность)

\_\_\_\_\_  
(дата)

Мастер \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

МП \_\_\_\_\_

(наименование бытового предприятия)

(должность и подпись руководителя предприятия, выполнвшего ремонт)

### УСТАНОВКА ПЛИТЫ (заполняет газовая служба)

Плита установлена \_\_\_\_\_ (адрес владельца)

и подключена службой \_\_\_\_\_ МП

Давление газа в сети \_\_\_\_\_ дата \_\_\_\_\_

Ответственный за установку и проверку соответствия настройки плиты \_\_\_\_\_

КОРЕШОК ТАЛОНА № 2  
на гарантійний ремонт

наименование изделия

20 г. Мастер

Изьят « »

ПАО «Грета» 84205, г. Дружковка, ул. Чайковского,1

### ТАЛОН № 2

на гарантийный ремонт

плиты газоелектрической бытовой

Продана магазином № \_\_\_\_\_

(наименование)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

М.П.

(подпись торговой организации)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_

Выполнена работа: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(указать неисправность)

\_\_\_\_\_  
(дата)

Мастер \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

МП \_\_\_\_\_

(наименование бытового предприятия)

(должность и подпись руководителя предприятия, выполнвшего ремонт)

### УСТАНОВКА ПЛИТЫ (заполняет газовая служба)

Плита установлена \_\_\_\_\_ (адрес владельца)

и подключена службой \_\_\_\_\_ МП

Давление газа в сети \_\_\_\_\_ дата \_\_\_\_\_

Ответственный за установку и проверку соответствия настройки плиты \_\_\_\_\_

У тому числі:	
- верхнього ТЕНа, кВт	0,7
- нижнього ТЕНа, кВт	1,1
Споживана потужність ТЕН-гриля, кВт	1,4
Споживана потужність освітлення духової шафи, Вт	15
Корисний об'єм електричної духовки, дм <sup>3</sup> , не менше	50
Габаритні розміри, мм	
- висота	850
- ширина	500
- глибина	540

Регулювання температури електричної духовки безступінчатє, в межах від +50 до +280°C. Час розігріву електричної духовки до температури 250°C – не більше ніж 20 хвилин. Газовий пальник духовки (вик. 10) забезпечує її нагрів до температури, на 230°C перевищуючої температуру приміщення, не більше, ніж за 20 хвилин: до максимальної температури не нижче 270°C, до мінімальної не вище 160°C.

Плити, що поступають в торгівельну мережу, призначені для роботи на природному газі, на що вказує відмітка в «Свідоцтві про приймання» цього посібника.

Щоб підготувати плиту для роботи з іншим типом газу (зрідженим), необхідно замінити сопла пальників столу і духовки, відрегулювати положення «мале полум'я» газових кранів, відповідно до таблиці 3.

#### **Маса плит, залежно від виконань, див. свідоцтво про приймання.**

Маса плити, вказана в свідоцтві про приймання, є величиною розрахунковою і максимально наближеною до фактичної маси виробу.

Незначні зміни маси плит нетто/брутто є обгрунтовано допустимими відхиленнями в товщині тонколистового прокату згідно діючих нормативних документів, допустимими відхиленнями маси упаковки, залежно від атмосферних умов.

Таблиця 3.

Теплова потужність пальників, кВт (номінальна)	Вид газу	Номінальний тиск газу, Па	Діаметр отвору, мм	
			сопла	«мале полум'я» крана
Напівшвидкої дії 1,7±0,16	природний	1274	1,2	–
	зріджений	2940	0,75	0,3
Швидкої дії 2,25±0,16	природний	1274	1,4	–
	зріджений	2940	0,85	0,38
Допоміжного 0,95±0,095	природний	1274	0,92	–
	зріджений	2940	0,6	0,22
Пальника духовки 2,4±0,16	природний	1274	1,26	–
	зріджений	2940	0,73	0,53

### **3 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ**

Перед включенням в мережу необхідно переконатися в якості шнура, розетки. Перевірити підключення розетки до стаціонарного контакту заземлення.

Категорично забороняється робота без заземлення.

Щоб уникнути виникнення пожежі забороняється:

- користуватися несправною плитою;
- класти на плиту легкозаймисті предмети (папір, ганчірки і т.п.);
- допускати заливання пальників рідиною;
- сушити над плитою білизну;
- допускати для нагляду за роботою плити дітей;
- залишати працюючу плиту без нагляду.

Власникам плити забороняється:

- проводити розбирання плити і змінювати електросхему;
- відкривати верх, знімати кожух задньої стінки, замінювати конфорку і ТЕНи електричної духовки, а також самостійно проводити будь-який ремонт;

- усувати будь-які несправності при включеній плиті і гарячих електронагрівачах;  
- перевіряти нагрів конфорки і ТЕНів дотиком руки.

**УВАГА! Якщо поверхня конфорки тріснула, відключіть прилад для запобігання поразці електричним струмом.**

Прилад при використанні сильно нагрівається. Уникайте дотику до нагрівальних елементів усередині духовки.

**УВАГА! Доступні частини можуть нагріватися під час експлуатації. Не допускайте близько до них дітей.**

**Не допускається! Включення електроконфорки на довгий час без тепловідвода (без встановленого на ній посуду).**

**Забороняється! Використовувати плиту для опалювання квартири.**

**Не дозволяйте дітям включення і виключення плити.**

**Пам'ятайте:**

- забороняється виймати вилку з розетки до відключення всіх нагрівальних елементів;  
- виходячи з квартири, вимикайте всі нагрівальні елементи плити;  
- попадання вологи всередину плити неприпустимо.

Під час роботи плити необхідно відкривати квартиру для видалення продуктів згоряння.

**Плиту не слід приєднувати до димаря. Плита повинна бути встановлена відповідно до вказівок керівництва по експлуатації і діючих Правил безпеки в газовому господарстві, затверджених Держміськтехнаглядом, Правил технічної експлуатації і вимог безпеки в газовому господарстві.**

Експлуатація плити веде до підвищення температури і вологості в приміщенні. Тому в кухні повинна бути добра вентиляція, для чого необхідно відкривати квартиру під час роботи плити.

При інтенсивному і тривалому використанні плити може бути потрібна додаткова вентиляція (ефективне провітрювання або включення механічного вентиляційного пристрою).

При появі в приміщенні запаху газу, у разі припинення подачі газу або мимовільного погашення пальників, необхідно закрити загальний газовий кран перед плитою, а також всі крани плити, відкрити вікна, провітрити приміщення.

До усунення витоків газу не проводити ні яких операцій, пов'язаних з вогнем і іскроутворенням: не палити, не включати освітлення, електроприлади і т.п.

При витокі газу слід негайно викликати аварійну службу газу або організації, виконуючої аналогічну функцію.

Якщо дотик до плити супроводжується дією електричного струму, необхідно відключити її від ел. мережі до усунення несправності.

Всі роботи по усуненню витоків газу, порушенню картини горіння і т.п. проводяться комплексно тільки фахівцями газових господарств.

При отруєнні чадним газом, ознаками якого є загальна слабкість, запаморочення, потерпілого необхідно винести на свіже повітря і звільнити грудну клітку від одягу, що стискує, привести у почуття, укласти, не даючи заснути, викликати лікаря.

Перед обслуговуванням або чищенням, плиту необхідно відключити від електромережі.

Періодично перевіряйте стан електрошнура. При виявленні дефектів, його необхідно замінити, на аналогічний з температурою експлуатації, що допускається, не нижче 105° С. При ушкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виробник, сервісна служба або аналогічний кваліфікований персонал.

Для виключення контакту з дверима жарочної електрошафи можуть застосовуватися додаткові захисні засоби, які слід встановлювати у випадках можливої присутності дітей поряд з дверима жарочної шафи. З питання їх придбання звертайтеся на завод-виробник.

Не містить шкідливих для здоров'я речовин.

Якщо плита має скляну (металеву) кришку

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:**

- запалювати пальники столу при закритій кришці;

- опускати кришку при пальниках, що горять або ще не охололи.

Перш ніж відкривати кришку, слід видалити з неї рідинні забруднення.

## ЛИСТОК ОТЗЫВА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

### ПЛИТА ГАЗОЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЫТОВАЯ

Дата пуска в эксплуатацию \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

1. Результат внешнего осмотра при получении плиты потребителем

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Состояние тары \_\_\_\_\_

3. Механические повреждения плиты в результате

транспортирования \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Замечания по качеству изготовления плиты \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Прочие замечания \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Подпись владельца \_\_\_\_\_

6. Домашний адрес, телефон \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. Адрес завода-изготовителя: 84205, Украина,  
г. Дружковка Донецкой обл., ул. Чайковского, 1.

**ПАО «Грета» сервисная служба 0(06267) 4-25-94, завод 4-21-71  
www.greta.ua**

**Уполномоченный представитель ПАО «Грета» в Российской Федерации:**

– ООО «Грета», 308007, г. Белгород, пр-т Б. Хмельницкого, 131, оф. 2,32.,  
тел. +7(4722) 200-658, 200-659, 317-062.

e-mail: SergeyBershak@mail.ru;

**Импортер в Российской Федерации:**

ЗАО «ВАЮР» 347800, Ростовская обл., г. Каменск-Шахтинский,  
ул. Профильная, 33. Тел./факс (86365) 22-888.

www.vaur.ru, e-mail: vaur\_o@mail.ru.

Просим заполнить и отправить листок в адрес завода,  
это поможет выпускать плиты более высокого качества

Линия отреза

ответствием параметров питающих сетей параметрам плиты, оговоренным в свидетельстве о приемке настоящего руководства по эксплуатации.

Гарантийные обязательства не распространяются на плиты, подвергшиеся переделке или переоборудованию и не соответствующие конструкторской документации изготовителя, а так же если плита имеет следы ремонта, выполненного потребителем или третьим лицом.

Гарантийные обязательства не распространяются на плиты с повреждениями, вызванными стихийными бедствиями (пожар, молния, наводнение и т.д.).

Гарантия не распространяется на лампу освещения.

Претензии от потребителей принимает непосредственно завод-изготовитель - ПАО «Грета», который находится по адресу: 84205, Украина, г. Дружковка, Донецкой обл., ул. Чайковского, 1, а также сервисные центры.

Сервисные центры (местоположение и название см. «Перечень гарантийных сервисных центров») уполномочены изготовителем на гарантийный и последующие ремонты, а также техническое обслуживание продукции.

Гарантийный ремонт производится персоналом уполномоченной сервисной службы. Представитель сервисной службы, производящий ремонт, обязан заполнить отрывной талон (который изымается) и корешок к нему.

По вопросам эксплуатации и ремонта техники GRETA вы можете позвонить на телефон «Горячей линии»:

**UA** Горячая линия 0-800-21-00-20, **RU** Горячая линия 8-800-555-18-17.

## 14 УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

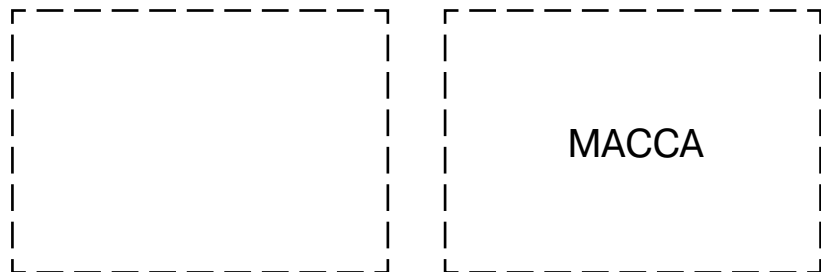
12.1 Если Вы хотите заменить старую плиту, ее необходимо сдать в специализированную организацию, занимающуюся утилизацией.

12.2 В случае, если плита будет отправлена на свалку, помните, что попав в детские руки, она может привести к несчастному случаю. Приведите плиту в нерабочее состояние: обрежьте сетевой шнур, снимите все электрические устройства, которыми снабжена плита.

## 15 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Плита газозлектрическая бытовая, соответствует ТУУ29.7-00153488-001:2005, признана годной для эксплуатации. Плита отрегулирована на использование природного газа.

штамп ОТК  
(отв. за приёмку)



\* Расшифровка штрих-кода.

Надпись сбоку - модель плиты и исполнение.

Первые пять цифр - номер изделия по заводскому справочнику, следующие две цифры - месяц выпуска, затем две цифры - год выпуска. Последние шесть цифр - серийный номер плиты.

Пример: Плита газозлектрическая мод. 1470-ГЭ исполнение 06, номер плиты по заводскому справочнику - 54679, изготовлена в мае (05) 2008 года (08), серийный номер - 215879.

1470-ГЭ-06



546790508215879

Для чистення скляну кришку можна зняти, для цього її треба відкрити і підняти вгору, виймаючи з механізму відкриття.

Скло, вживане для цієї мети, загартоване і має високу стійкість до термічного удару ( $\Delta=250^{\circ}\text{C}$ ), але скляна поверхня може бути розбита, якщо ударити її гострим або твердим предметом. Будьте обережні!

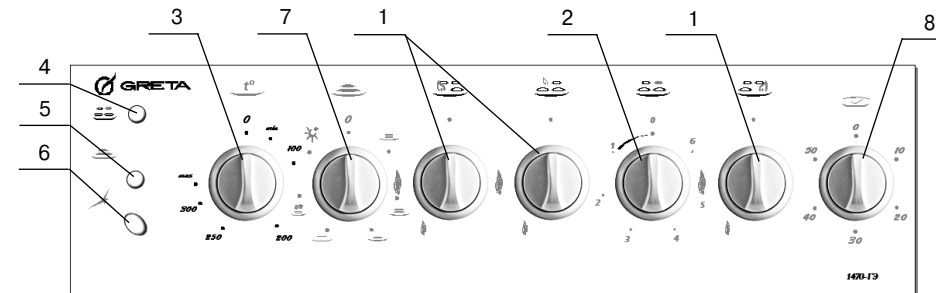
## 4 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектуючі	Кіл.	00	09	10	16	17
1. Плита	1	*	*	*	*	*
2. Решітка столу (комплект)	1	*	*	*	*	*
3. Деко	1	*	*	*	*	*
4. Решітка духовки	1	*	*	*	*	*
5. Розсікач пальника швидкого дії з кришкою	1	*	*	*	*	*
6. Розсікач пальника напівшвидкої дії з кришкою	1	*		*		
7. Розсікач пальника напівшвидкої дії з кришкою	2		*	*	*	*
8. Розсікач пальника допоміжного з кришкою	1	*	*	*	*	*
9. Комплект змінних сопел (для зрідженого газу.)	1	*	*	*	*	*
10. Регулювальні ніжки	4	*	*	*	*	*
11. Рожен	1				*	*
12. Упаковка	1	*	*	*	*	*
13. Керівництво по експлуатації	1	*	*	*	*	*
14. Фільтр (за наявності запобіжного пристрою контролю полум'я)	1	*	*	*	*	*

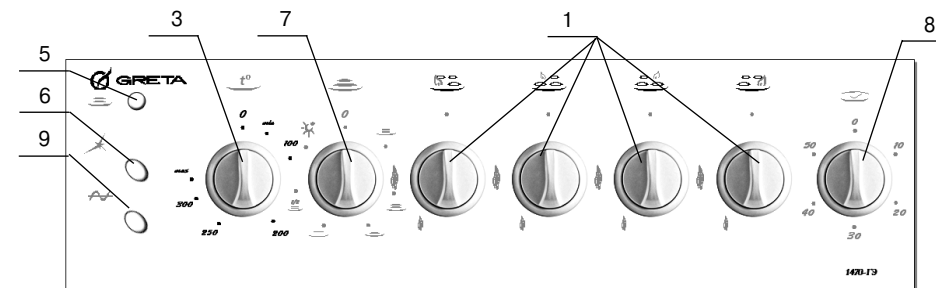
## 5 УСТРІЙ ВИРОБУ ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

Описание ручок розташованих на панелі керування (див. мал. 5,6).

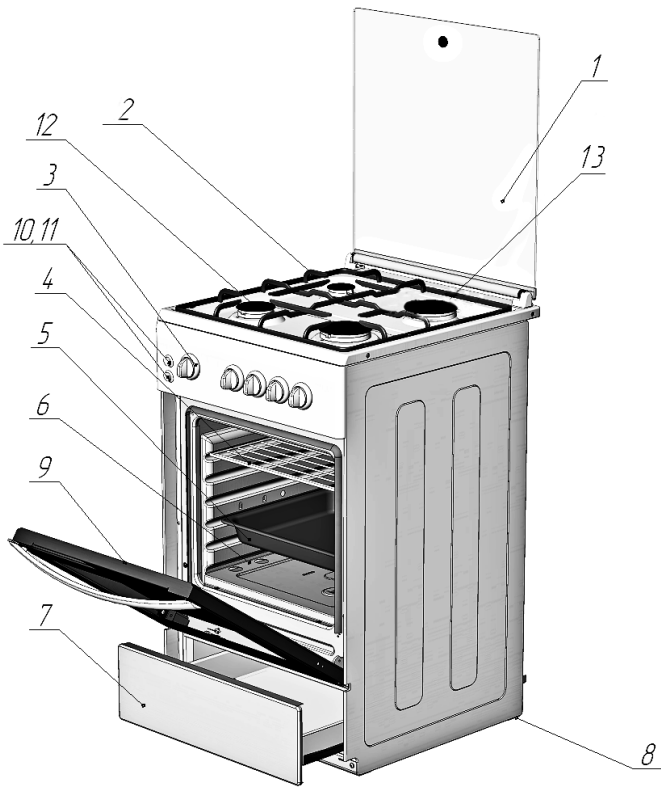
– Ручка включення газових пальників поз. 1.



Мал. 5



Мал. 6



- 1 - кришка (не для всіх моделей)
- 2 - решітка столу
- 3 - ручка керування пальниками
- 4 - решітка духовки
- 5 - деко
- 6 - духовка:
  - газова
  - електрична (ТЕН верхній і нижній)
  - електрична (ТЕН-гриль з рожемом (верхній) і ТЕН нижній)

- 7 - господарське відділення
- 8 - регулювальні ніжки
- 9 - двері духовки
- 10 - кнопка включення освітлення
- 11 - кнопка включення електророзпалу
- 12 - пальники столу
- 13 - електрична конфорка столу

Обертаючи ручку проти годинникової стрілки, можна вибрати наступні функції:

- – вимкнено; 🔥 – максимальна подача газу; 🔥 – мінімальна подача газу.
- Ручка включення електроконфорки поз.2 (див. мал. 5).

Обертаючи ручку проти годинникової стрілки можна вибрати наступні функції:

- – конфорка вимкнена
- з **1** по **6** – мінімальна або максимальна потужність.

– Ручка перемикача потужності електричної духовки поз. 7.

Обертаючи ручку проти годинникової стрілки, можна вибрати наступні символи:

- – духовка вимкнена;

10. Не закривається дверь духовки. Неплотно прилегает дверь духовки	Фиксаторы шарнира двери духовки выскочили из посадочного места	Открыть дверь духовки, опустить поднятые фиксаторы вниз в их посадочное место
11. Прокручивается или спадает ручка крана	Выпал зажим ручки крана из посадочного места	Установить зажим в ручку крана
12. Не срабатывает автоматика безопасности	Давление газа в сети не соответствует настройке плиты	Обратиться в газоснабжающую службу.

\*работы выполняются сервисной службой.

## 11 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

По согласованию с заказчиком допускается размещение плит в три яруса в вагонах по утвержденной производителем схеме погрузки плит, при транспортировании автомобильным транспортом с увеличенной высотой бортов по согласованию с заказчиком плиты располагают по утвержденной производителем схеме в три яруса.

## 12 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

До установки плиты у потребителя она должна храниться в заводской упаковке в отапливаемых и вентилируемых помещениях при температуре от +1°C до +40°C при относительной влажности не более 80%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы плиты.

Складирование плит в упаковке должно производиться не более чем в три яруса по высоте.

Транспортирование плиты должно производиться в вертикальном положении в заводской упаковке с предохранением от осадков и механических повреждений.

Запрещается захват плит за ручку двери и трубу коллектора при переносе.

## 13 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации плиты 1 год со дня продажи через розничную торговую сеть, а при отсутствии документа, подтверждающего передачу товара потребителю или при отсутствии в руководстве по эксплуатации отметки о продаже - со дня выпуска предприятием-изготовителем.

### ОТСУТСТВИЕ ОТМЕТКИ В РАЗДЕЛЕ «УСТАНОВКА ПЛИТЫ» ЯВЛЯЕТСЯ НАРУШЕНИЕМ ТРЕБОВАНИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАННОГО ПРИБОРА.

Гарантийный срок хранения плиты 12 месяцев со дня выпуска предприятием-изготовителем при соблюдении правил хранения согласно разделу настоящего руководства по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации плиты, установленной в офисе или другом месте общего пользования - 1 год со дня установки, а при отсутствии в руководстве по эксплуатации отметки о продаже - со дня выпуска предприятием-изготовителем.

Гарантия не распространяется на плиты, используемые на предприятиях общественного питания (кафе, ресторанах и т. д.).

При покупке проверьте комплектность плиты и отсутствие механических повреждений.

Завод-изготовитель не принимает претензий на некомплектность и механические повреждения плиты после ее продажи. **Будьте особенно осторожны со стеклянными комплектующими!**

Проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны:

- Дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца
- Наличие штрих-кода

· Дата установки, название, штамп предприятия-установщика и подпись установщика (мастера)

- Давление газа в сети

Завод-изготовитель оставляет за собой право невыполнения гарантийных обязательств в случае несоблюдения правил установки изделия.

Завод-изготовитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несо-



- при выпечке не рекомендуется часто открывать дверь электрической или газовой духовки;
- если в процессе выпечки передняя или задняя часть изделия зарумянивается сильнее, то через некоторое время нужно развернуть противень на 180°;
- в нестандартных ситуациях эти советы могут носить лишь рекомендательный характер. Ваш собственный опыт и оценка конкретной ситуации, возможно, внесут необходимые коррективы.

## 9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание (ввод в эксплуатацию, проверка работы, наладка, замена сопел и переналадка кранов при переводе плиты на другой вид газа (см. табл.2), смазка кранов и др.) в процессе эксплуатации плиты комплексно проводится работниками газовых служб.


Владельцу плиты запрещается самостоятельно подключать плиту к газовой и электрической сети, а также проводить любые виды ремонта и смазки.

Краны горелок (поверхность пробки) периодически (один раз в три года) подлежат смазке, обеспечивающей их нормальную работу, специалистами газовой службы.

## 10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ


Таблица 5

Что происходит	Причина	Как устранить
1. Не горит, вяло или неравномерно горит горелка	слишком малое давление в сети	обратиться в газоснабжающую службу
	в каналы горелки попала грязь или влага	прочистить и просушить горелку
	рассекатель или крышка установлена с перекосом	правильно установить детали горелку
2. Горелка коптит или горит с отрывом (проскоком) пламени.	засорилось сопло	тонкой проволокой или иголкой прочистить сопло
	засорилось сопло деформирован рассекатель.	тонкой проволокой или иголкой прочистить сопло заменить рассекатель
3. Горелка горит напряженно, с отрывом пламени	слишком большое давление в сети	правильно установить детали горелки обратиться в газоснабжающую службу уменьшить ручкой подачу газа до стабилизации горения
4. Не срабатывает автоматика безопасности	неправильно выставлен конец термопары в пламени	* проверить зазор от термопары до огневого отверстия – должно быть 2,5-4 мм.
	ручка крана глубоко посажена в результате внешнего воздействия	переустановите ручку с обеспечением хода стержня 3-3,5мм
	отсутствует контакт термопары с клапаном газового крана	открутить гайку термопары от крана, зачистить контакты, гайку закрутить и подтянуть.
	неисправна термопара	* заменить термопару
5. Не работает все электрооборудование	неисправен магнитный клапан	* заменить кран с автоматикой безопасности
	плита не подсоединена к сети	подключить плиту
6. Не работает электророзжиг - нет искры - есть искра, но не зажигает -нет воспламенения газа при работающем генераторе	обрыв шнура питания	* заменить шнур питания
	искра с разрядника не бьет в крышку рассекателя.	крышка стоит с перекосом нет контакта крышки с рассекателем. притереть крышку к рассекателю (отцентрировать). - очистить крышку от загрязнений и просушить ее.
	поврежден провод разрядника	* заменить разрядник
	разрядник сильно загрязнен или залит	почистить и просушить разрядник
	сломан керамический корпус разрядника	* заменить разрядник
7. Не вращается вертел	поврежден генератор электророзжига	* заменить генератор эл.розжига
	слишком большое давление в сети	зажигать при меньшей подаче газа
8. Не горит лампочка подсветки духовки	мотор вертела остановился в «мертвой» точке	при включении ручкой — повернуть штык в любую сторону
	нет контакта лампочки	подкрутить лампочку в патроне
9. Не вращается или клинит стержень газового крана, осядут запах газа.	перегорела лампочка	заменить лампочку (см. рис.7)
	в кран попало инородное тело, недостаточно смазки в конусной паре газового крана.	очистить и смазать газовый кран.* краны необходимо смазывать один раз в три года.*

 – включення освітлення духовки, яке залишається включеним під час всіх операцій.

 - включення нижнього нагрівального елемента;


 - включення верхнього нагрівального елемента;


 - включення ТЕН-гриля з рожею (за наявності);

- ручка управління датчиком-реле температури поз. 3 (не для всіх виконань).  
MIN(50°C) – установка різних температурних режимів  
MAX(280°C)


– ручка управління таймером механічним (за наявності) поз. 8.

**Опис вимикачів і контрольних лампочок** (див. мал. 5,6).

 – кнопка включення освітлення духовки (за наявності);

 – кнопка включення електричного розпалу газових пальників столу поз. 6;

 – контрольна лампочка конфорки столу поз.4;

 – контрольна лампочка нагрівачів електричної духовки або ТЕН-гриля поз.5.

Коли вмикається контрольна лампочка, це означає, що конфорка столу і/або нагрівальні елементи (один або обидва) духовки включені.

У зв'язку з постійним вдосконаленням плити підприємство залишає за собою право на незначні зміни конструкції, що не погіршують споживацькі властивості виробу.

## 6 ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ, НАЛАДКА І ПЕРЕВІРКА РОБОТИ

Газоелектрична плита повинна встановлюватися згідно «Правил безпеки систем газопостачання», затвердженим Держнаглядом, Держнаглядом, будівельним нормам і правилам на газопостачання внутрішніх і зовнішніх пристроїв, а також із дотриманням «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачем».

Для повного згорання газу приплив свіжого повітря в приміщенні повинен складати не менше 2м³/годину на один кіловатт потужності пальників. Повітря може поступати прямо з вулиці через канал діаметром не менше 100 см² або з сусідніх приміщень, обладнаних вентиляційними каналами, що виходять на вулицю.

**УСТАНОВКА ПЛИТИ І ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ ПОВИННІ ПРОВІДИТИСЯ ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНИМИ ФАХІВЦЯМИ ГАЗОВИХ СЛУЖБ ЗА МІСЦЕМ ПРОЖИВАННЯ І ВІДПОВІДНО ДО «ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ СИСТЕМ ГАЗОПОСТАЧАННЯ» КРАЇНИ, У ЯКІЙ ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ ПЛИТА.**

Монтаж плит проводиться після закінчення будівельних і обробних робіт.

Плита має приєднувальне різьблення G 1/2". Приєднання до газового стояка проводиться по схемі мал.7а і 7б.

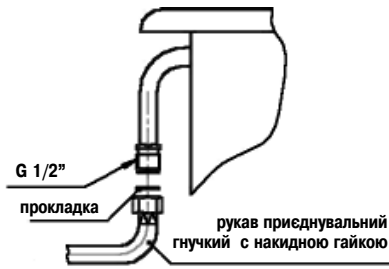
Перед монтажем встановити ніжки і відрегулювати стіл плити в горизонтальному положенні.

При необхідності регулювання горизонтальності конфорки:

- підняти стіл;
- ослабити гайки кріплення проводу заземлення і кронштейна конфорки;
- перемістити конфорку в потрібне положення обертанням;
- затягнути гайки і опустити стіл.

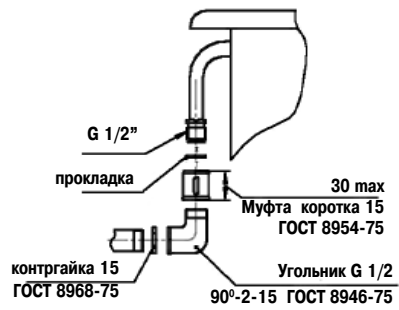
Плита вважається герметичною, якщо падіння тиску по мановакуумметру за 2 хв.

### Приєднання за допомогою рукава



Мал. 7а.

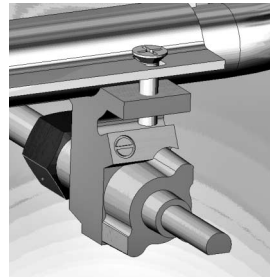
### Жорстке приєднання



Мал. 7б.



Мал. 1а



Мал. 1б

не перевищує 40 Па, при випробувальному тиску 15000Па.

### Настройка плиты на інший вид газу.

**Ця робота виконується тільки фахівцем, що має необхідні повноваження.**

#### - заміна сопел пальників столу мал. 1а.

- зняміть решітку столу, кришки і розсікачі пальників;
- за допомогою торцевого ключа S7 замініть сопла відповідно до таблиці 3 «Характеристики пальників і сопел» див. мал. 1а.

#### - регулювання мінімального полум'я пальників столу.

- зняміть стакани і ручки кранів. Будьте обережні, не пошкодьте їх;
- через отвір в панелі управління, поверніть регулювальний гвинт крана (розташований збоку див. мал 1б) за годинниковою стрілкою до упору;
- відновіть всі деталі плити в зворотному порядку;
- запаліть пальник столу, встановіть ручку в положення «мале полум'я»;
- полум'я повинне бути малим, але стійким, без проскоків;
- при швидкому повороті крана від максимального значення до мінімального полум'я не повинне згаснути.

#### - заміна сопла пальника духовки (для плит з газовою духовкою).

- зняміть кожух задній, викрутивши самонарізні гвинти;
- відкрутіть само нарізний гвинт, який кріпить корпус сопла;
- обережно виймайте газопровід пальника духовки із задньої стінки, відводьте його убік на себе на відстань 150-200мм, не порушуючи з'єднання гайка-корпус сопла і гайка-кран газовий;

ще кислоти (сок лимона, уксус, виноградний сок и др.).

Не используйте агрессивных чистящих средств при уходе за стеклянной поверхностью, таких как абразивные подушечки или абразивные порошки, они могут оставить царапины на стекле.

Не используйте крупнозернистые абразивные чистящие средства или острые металлические предметы для очистки стекла дверцы (духовки), так как это может оцарапать поверхность и привести к повреждению стекла.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте принадлежности по уходу или моющие средства в духовке или сушильном отделении.

Во избежание перегрева конфорки и увеличения срока службы не оставляйте включенную конфорку без теплоотвода.

Не допускается пролив жидкости на раскаленную конфорку во избежании трещин.

Помните! Вышедшую из строя конфорку восстановить невозможно.

Не рекомендуется, скрести эмалированные поверхности металлическими предметами.

Для замены лампы устройства освещения духовки необходимо отключить плиту от сети и снять стеклянный плафон, повернув его против хода часовой стрелки (рис. 11), после замены лампы установить плафон обратно.

**ВНИМАНИЕ!** Для предупреждения опасности поражения электрическим током перед заменой лампы убедитесь, что прибор выключен.

Запрещается очистка плиты паром.

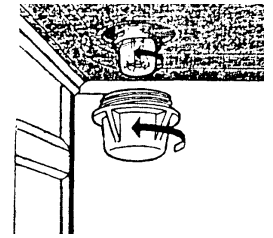


Рис. 11

### НА ЗАМЕТКУ ПОТРЕБИТЕЛЮ !

Духовка комплектуется решеткой и противнем для выпечки или жарения, а для моделей с вертелом - опорой для вертела. Все эти элементы имеют возможность устанавливаться в полозья духовки см. раздел 5 и рис. 12. Противень может быть установлен непосредственно на решетку или (при развороте) в полозья духовки (например, для сбора жира см. рис. 12).

Выпечку или жарение рекомендуется производить на противне, установленном в полозья духовки на третьей полке (считать сверху). Для этой же цели можно пользоваться и решеткой духовки – установить ее аналогично в полозья духовки, а сверху разместить формы для приготовления.

Если изделие сильно подгорает сверху, а снизу не пропекается, рекомендуется переместить его на один уровень вниз или уменьшить температуру.

Максимальная нагрузка на противень или решетку не более 3 кг.

Для проверки готовности блюда не следует выдвигать противни или решетку более чем на половину во избежание опрокидывания.

– эмалированный противень не рекомендуется использовать для выпечки мучных изделий;

– выпечку и жарение следует производить в предварительно прогретой духовке до температур, указанных ниже;

– выпечку изделий из дрожжевого теста следует производить в течение 20-25 мин, на противне, установленном на третьей полке (считать сверху), при температуре 180-200 °С;

– жарение мяса, птицы производить на 3 или 4 полке (сверху) при температуре 250-270 °С;

– для повышения КПД использования конфорки пользуйтесь кухонной посудой, имеющей плоское и ровное дно, диаметром равным или немного большим конфорки;

– сушка фруктов и грибов производится при открытой двери духовки; включен только верхний ТЭН, температура регулируется от min до 100°С;

### Установка вертела в духовке

Чтобы воспользоваться вертелом, необходимо установить опору вертела в направляющие духового шкафа см. рис. 12

Установить вертел в муфту мотора и на опору

Во время приготовления ручка вертела должна быть снята, а дверца закрыта.

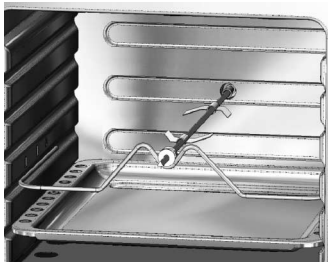


Рис. 12 Расположение вертела в духовке

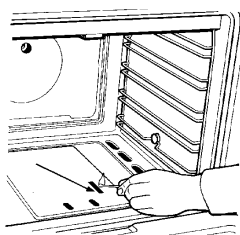


Рис. 8

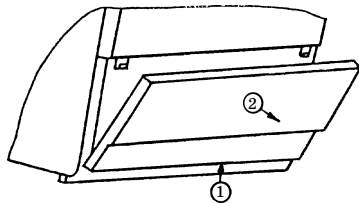


Рис. 9

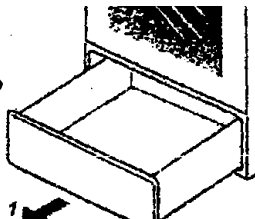


Рис. 10

### Хозяйственный отсек.

Плита с хозяйственным отсеком выполняется двух исполнений: с откидной дверкой и выдвижным ящиком.

Чтобы открыть дверку, ее необходимо слегка приподнять на 5-6 мм (движение 1) и поддерживая, открыть на себя (движение 2) рис. 9.

Как выдвинуть ящик показано на рис. 10.

### Включение таймера.

Плита может иметь таймер механический для подачи звукового сигнала. Диапазон устанавливаемого времени 1..60 мин. Включение таймера осуществляется соответствующей ручкой (поз. 8 рис.5, 6) на панели управления поворотом по ходу часовой стрелки.

## 8 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ПЛИТОЙ

Загрязнение решетки стола, рассекателей горелок может быть удалено с помощью веществ для чистки металлических изделий. Огневые каналы рассекателей горелок необходимо чистить щеткой.

Применение моющих средств, обладающих абразивными свойствами, не рекомендуется.

Возможно необратимое повреждение покрытия деталей, непосредственно вступающих в контакт с пламенем в процессе эксплуатации (крышки горелок, решетка стола).

Внутренняя поверхность духовки и наружные поверхности плиты необходимо протирать тряпкой, смоченной в мыльном или содовом растворе и протереть насухо.

Не оставляйте на эмалированных деталях плиты пролитые жидкости, содержа-

г) за допомогою ключа S7 замініть сопло в корпусі сопла;

д) зберіть всі деталі в зворотному порядку.

### - регулювання мінімального полум'я пальника духовки (для плит з газовою духовкою).

а) зніміть стакан і ручку крана. Будьте обережні, не пошкодьте їх;

б) гвинт крана «мале полум'я» (розташований збоку див мал. 1б) закрутіть за годинниковою стрілкою до упору;

в) зберіть всі деталі в зворотній послідовності;

г) запаліть пальник духовки і потримайте на максимальному полум'ї не менше 10 хвилин, потім встановіть ручку в положення «мале полум'я»;

д) полум'я повинне бути малим, але стійким, без проскоків;

е) при швидкому повороті крана від максимального значення до мінімального і при різкому відкриванні і закриванні дверей духовки полум'я не повинне згаснути.

- Після підключення потрібно перевірити герметичність всіх з'єднань, використовуючи мильний розчин. Забороняється застосовувати для перевірки герметичності відкритий вогонь.

Перед установкою плити перевірити відповідність сопел і отвору «мале полум'я» в пробці крана вживаному виду газу (табл. 3).

Перед установкою плити звільнити шнур, включити в електромережу, перевірити роботу всіх електричних пристроїв, якими забезпечена плита.

### Перед першим включенням плити необхідно:

- емальовані поверхні і стінки електричної духовки протерти губкою, змоченою в розчині м'якого засобу, після чого протерти досуха;

- видалити консерваційне мастило з конфорки;

- заздалегідь прогріти конфорку (без установки посуду) і незавантаженою ел. духовку (з відкритими дверима) протягом 40 – 60 мін. для видалення мастила і вологи.

**Увага! Після підключення обов'язково перевірте роботу крана з автоматикою безпеки газового пальника духовки (при наявності) у присутності фахівця, що підключає плиту.**

Якщо автоматика безпеки пальника духовки не спрацює, необхідно усунути причину відповідно до рекомендацій таблиці 5 пункт 4 цього посібника.

### Метод перевірки стабільної роботи пальників

Після під'єднання плити переконаєтесь в тому, що пальники працюють стабільно. Для цього необхідно запалити пальники в положенні «максимальне полум'я» і перевести через 5 сек. в положення «мале полум'я», пальник не повинен гаснути. Проскакування полум'я не допускається. Потім перевести в положення «максимальне полум'я». Відрив полум'я не допускається.

## 7 ІНСТРУКЦІЇ ПО ВИКОРИСТАННЮ

### Розпал газових пальників столу.

- Ручний розпал.

Натисніть і поверніть проти ходу годинникової стрілки ручку, відповідну до пальника, що використовується вами. Поверніть її до відмітки «максимум» і піднесіть запалений сірник.

- Електричний розпал (за наявності) .

Натисніть і поверніть проти ходу годинникової стрілки ручку, відповідну до пальника, що використовується вами. Поверніть її до відмітки «максимум» і одночасно

натискайте кнопку електричного розпалу.

### Ручний розпал з системою газ-контроль.

Натисніть і поверніть проти годинникової стрілки ручку, відповідно до пальника столу, що використовується, поверніть її в положення «максимальне полум'я» і піднесіть запалений сірник або включіть кнопку електричного розпалу (за наявності). Після запалення продовжуйте натискати ручку крана протягом 10 секунд до спрацювання електромагнітного клапана.

Якщо пальник столу згас, то наступну спробу запалення можна повторити не раніше, ніж через 1 хвилину.

### Запалення газового пальника духовки.

Щоб розпалити газовий пальник духовки, необхідно піднести запалений сірник до запального отвору і повернути ручку крана в положення «максимум». Переконайтеся візуально через отвір в дні духовки, що пальник горить. Якщо пальник не запалився, повторити розпал.

Щоб включити газовий пальник духовки з пристроєм контролю полум'я, необхідно піднести запалений сірник до запального отвору і повернути ручку крана в положення «максимум». **Пристрій слід приводити в дію не менше 15 секунд. Якщо пальник після закінчення 15 секунд не запалився, то цей пристрій не слід більше приводити в дію і перед кожною наступною спробою запалення необхідно відкрити дверці духовки і повторити спробу не раніше, ніж через 1 хвилину.**

### Робота електроконфорки (за наявності).

Електроконфорка управляється перемикачем (див. мал. 5). Щоб включити конфорку, необхідно встановити ручку перемикача потужності в потрібне положення, обертаючи проти ходу годинникової стрілки.

Для виключення конфорки необхідно плавно зменшувати потужність, обертаючи ручку перемикача по ходу годинникової стрілки до відмітки «0» - відключено.

Контрольна лампочка горить впродовж всієї роботи конфорки.

### Електрична духовка з ТЕН-грилем і роженом (за наявності).

Управління електричною духовкою з ТЕН-грилем здійснюється датчиком-реле температури (ручка поз.3) і перемикачем потужності (ручка поз.7), які розташовані на панелі управління (мал. 5,6).

Щоб включити електричну духовку, потрібно спочатку повернути ручку датчика-реле температури за годинниковою стрілкою і установити на бажану температурну відмітку. Потім ручкою перемикача обертанням проти годинникової стрілки, включити верхній нагрівач, нижній, обидва нагрівача або ТЕН-гриль з роженом (за наявності).

Ручка датчика-реле температури кругового обертання не має.

Одночасно з нагрівачами духовки включається лампочка освітлення (горить впродовж роботи електричної духовки) і контрольна лампочка електричної духовки (відключається при досягненні нагрівачами заданої температури).

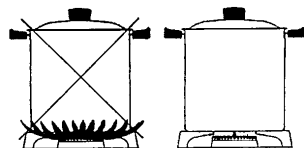
Перед використанням ТЕН-гриля з роженом (за наявності) необхідно встановити рожен (за наявності) в муфту мотора і на опорі див. мал. 12.

Під час приготування ручка рожена (за наявності) повинна бути знята, а дверці закриті.

### Електрична духовка.

Управління електричною духовкою здійснюється датчиком-реле температури і перемикачем потужності.

Щоб включити електричну духовку, потрібно спочатку повернути ручку датчика-реле температури поз. 3 мал. 5, 6 за годинниковою стрілкою і встановити на



Мал. 13

менше 15 секунд. Если горелка по истечении 15 секунд не зажглась, то это устройство не следует больше приводить в действие и перед каждой следующей попыткой зажигания необходимо открыть дверку духовки и повторить попытку не ранее, чем через 1 минуту.

### Работа электроконфорки (при наличии).

Электроконфорка управляется переключателем (см. рис. 5). Чтобы включить конфорку, необходимо установить ручку переключателя мощности в нужное положение, вращая против хода часовой стрелки.

Для выключения конфорки необходимо плавно уменьшать мощность, вращая ручку переключателя по ходу часовой стрелки до отметки «0» - отключено.

Контрольная лампочка горит на протяжении всей работы конфорки.

### Электрическая духовка с ТЭН-грилем и вертелом (при наличии).

Управление электрической духовкой с ТЭН-грилем осуществляется датчиком-реле температуры (ручка поз. 3) и переключателем мощности (ручка поз.7), которые расположены на панели управления (рис. 5, 6).

Чтобы включить электрическую духовку, нужно сначала повернуть ручку датчика-реле температуры по часовой стрелке и установить на желаемую температурную отметку. Затем ручкой переключателя вращением против часовой стрелки, включить верхний нагревательный элемент, нижний, оба нагревательных элемента или ТЭН-гриль с вертелом (при наличии).

Ручка датчика-реле температуры кругового вращения не имеет.

Одновременно с нагревателями духовки включается лампочка подсветки (горит на протяжении работы электрической духовки) и контрольная лампочка электрической духовки (отключается при достижении нагревателями заданной температуры).

Перед использованием ТЭН-гриля с вертелом (при наличии) необходимо установить вертел (при наличии) в муфту мотора и на опору см. рис. 12

Во время приготовления ручка вертела (при наличии) должна быть снята, а дверца закрыта.

### Электрическая духовка.

Управление электрической духовкой осуществляется датчиком-реле температуры и переключателем мощности.

Чтобы включить электрическую духовку, нужно сначала повернуть ручку датчика-реле температуры поз. 3 рис. 5, 6 по часовой стрелке и установить на желаемую температурную отметку, а затем ручкой переключателя поз. 7 рис. 5, 6 против часовой стрелки включить верхний нагревательный элемент ( $t_{max}=210^{\circ}C$ ), нижний ( $t_{max}=280^{\circ}C$ ) или оба нагревательных элемента ( $t_{max}=280^{\circ}C$ ).

Ручка датчика-реле температуры кругового вращения не имеет.

Одновременно с нагревателями духовки включается лампочка подсветки (горит на протяжении работы электрической духовки) и контрольная лампочка (отключается при достижении нагревателями заданной температуры).

**Внимание! Во время эксплуатации духовка разогревается, избегайте прикосновения к нагревательным элементам духовки (ТЭН).**

### Использование газовых горелок стола

Для эффективного использования горелок стола следует выбирать кастрюли перечисленных ниже размеров: вспомогательная горелка - диаметр min 120 - max 160 мм, горелка полубыстрого действия - диаметр min 180 - max 200 мм, горелка быстрого действия - диаметр min 220 - max 240 мм. Режим работы горелок должен быть таким, чтобы пламя не выходило за края кастрюли см. рис.13. Использование кастрюлей большего диаметра приведёт к выходу из строя горелки стола.

Не используйте для приготовления кастрюли с изогнутым дном.

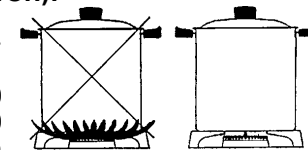


Рис. 13

- в) соберите все детали в обратной последовательности;
  - г) зажгите горелку духовки и поддержите на максимальном пламени не менее 10 минут, затем установите ручку в положение «малое пламя»;
  - д) пламя должно быть малым, но устойчивым, без проскоков;
  - е) при быстром повороте крана от максимального значения к минимальному и при резком открывании и закрывании двери духовки пламя не должно погаснуть.
- После подключения нужно проверить герметичность всех соединений, используя мыльный раствор. Запрещается применять для проверки герметичности открытый огонь.

Перед установкой плиты проверьте соответствие сопел и отверстия «малое пламя» в пробке крана применяемому виду газа (табл. 3).

Перед установкой плиты освободите шнур, включите в электросеть, проверьте работу всех электрических устройств, которыми снабжена плита.

#### Перед первым включением плиты необходимо:

- эмалированные поверхности и стенки электрической духовки протереть губкой, смоченной в растворе моющего средства, после чего протереть насухо;
- удалить консервационную смазку с конфорки;
- предварительно прогреть конфорку (без установки посуды) и незагруженной эл. духовки (с открытой дверью) в течение 40 – 60 мин. для удаления смазки и влаги.

**Внимание! После подключения обязательно проверьте работу крана с автоматикой безопасности газовой горелки духовки (при её наличии) в присутствии специалиста, подключающего плиту.**

Если автоматика безопасности горелки духовки не срабатывает, необходимо устранить причину в соответствии с рекомендациями таблицы 5 пункт 4 настоящего руководства.


#### Метод проверки стабильной работы горелок

После подсоединения плиты убедитесь в том, что горелки работают стабильно. Для этого необходимо зажечь горелки в положении «максимальное пламя» и перевести через 5 сек. в положение «малое пламя», горелка не должна гаснуть. Проскок пламени не допускается. Затем перевести в положение «максимальное пламя». Отрыв пламени не допускается.


## 7 ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### Зажигание газовых горелок стола.

– Ручное зажигание.

Нажмите и поверните против хода часовой стрелки ручку, соответствующую используемой вами горелки. Поверните ее до отметки «максимум»  и поднесите зажженную спичку.

– Электророзжиг (при наличии) .

Нажмите и поверните против хода часовой стрелки ручку, соответствующую используемой вами горелки. Поверните ее до отметки «максимум»  и одновременно

нажмите кнопку  электророзжига.

### Ручное зажигание с системой газ-контроль.

Нажмите и поверните против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой горелке стола, установите её в положение «максимальное пламя» и поднесите зажженную спичку или включите кнопку электророзжига (при наличии). После зажигания продолжайте нажимать ручку крана в течение 10 секунд до срабатывания электромагнитного клапана.

Если горелка стола погасла, то следующую попытку зажигания можно повторить не ранее, чем через 1 минуту.

### Зажигание газовой горелки духовки.

Чтобы зажечь газовую горелку духовки, необходимо поднести зажженную спичку к запальному отверстию и повернуть ручку крана в положение «максимум». Убедитесь визуально через отверстие в дне духовки, что горелка зажжена. Если горелка не зажглась, повторить розжиг.

Чтобы включить газовую горелку духовки с устройством контроля пламени, необходимо поднести зажженную спичку к запальному отверстию и повернуть ручку крана в положение «максимум». **Устройство следует приводить в действие не**

бажану температурну відмітку, а потім ручкою перемикача поз. 7 мал. 5, 6 проти годинникової стрілки включити верхній нагрівальний елемент ( $t_{max}=210^{\circ}C$ ), нижній ( $t_{max}=280^{\circ}C$ ) або обидва нагрівальні елементи ( $t_{max}=280^{\circ}C$ ).

Ручка датчика-реле температури не має кругового обертання.

Одночасно з нагрівачами духовки включається лампочка освітлення (горить впродовж роботи електричної духовки) і контрольна лампочка (відключається при досягненні нагрівачами заданої температури).

**Увага! Під час експлуатації духовка розігрівається, уникайте дотику до нагрівальних елементів духовки (ТЕН).**

### Використання газових пальників столу.

Для ефективного використання пальників столу слід вибирати каструлі вказаних нижче розмірів: допоміжний пальник - діаметр min 120 - max 160 мм, пальник напівшвидкої дії - діаметр min 180 - max 200 мм, пальник швидкої дії - діаметр min 220 - max 240 мм. Режим роботи пальників має бути таким, щоб полум'я не виходило за края каструлі див. мал. 13. Використання каструль більшого діаметру приведе до виходу з ладу пальника столу.

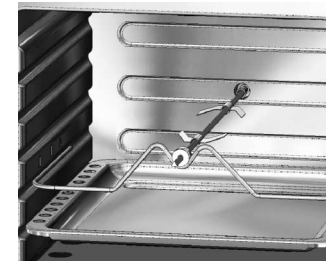
Не використовуйте для приготування каструлі із вигнутим дном.

### Установка рожена в духовці

Щоб скористатися роженом, необхідно встановити опору рожена в направляючі духової шафи див. мал. 12

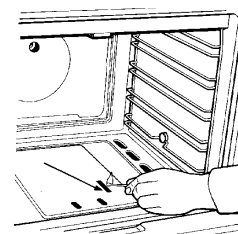
Встановити рожен в муфту мотора і на опору

Під час приготування ручка рожена має бути знята, а дверці закриті.

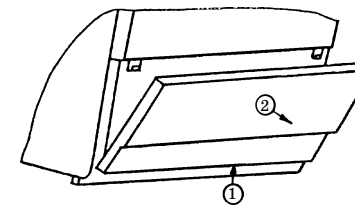


Мал. 12 Розташування рожена в духовці

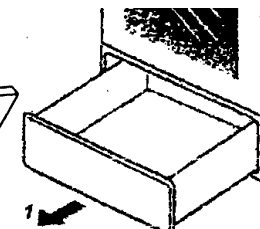
### ВВІМКНЕННЯ ГАЗОВОГО ПАЛЬНИКА ДУХОВКИ



Мал. 8



Мал. 9



Мал. 10

### Господарський відсік.

Плита з господарським відсіком виконується двох виконань: з відкидними дверцятами і висувним ящиком.

Щоб відкрити дверцята, їх необхідно злегка підняти на 5-6 мм (рух 1) і підтримуючи, відкинути на себе (рух 2) мал. 9.

Як висунути ящик показано на мал. 10.

### Включення таймера.

Плита може мати таймер механічний для подачі звукового сигналу. Діапазон встановлюваного часу 1..60 хв. Ввімкнення таймера здійснюється відповідною ручкою (поз. 8 мал.5, 6) на панелі керування поворотом по ходу годинникової стрілки.

## 8 РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ПЛИТОЮ

Забруднення решітки столу, розсікачів пальників може бути видалено за допомогою речовин для чищення металевих виробів. Вогневі канали розсікачів пальників столу необхідно чистити щіткою.

Вживання миючих засобів, що володіють абразивними властивостями, не рекомендується.

Можливе необоротне пошкодження покриття деталей, що безпосередньо вступають в контакт з полум'ям в процесі експлуатації (кришки пальників, решітка столу).

Внутрішня поверхня духовки і зовнішні поверхні плити необхідно промити ганчіркою, змоченою в мильному або содовому розчині і протерти досуха.

Не залишайте на емальованих деталях плити проліті рідини, що містять кислоти (сік лимона, оцет, виноградний сік і ін.).

Не використовуйте агресивних засобів для чищення при догляді за скляною поверхнею, таких як абразивні подушечки або абразивні порошки, вони можуть залишити подряпини на склі.

Не використовуйте крупнозернисті абразивні чистячі засоби або гострі металеві предмети для очищення скла дверець (духовки), оскільки це може подряпати поверхню і привести до ушкодження скла.

УВАГА! Не залишайте приналежності по уходу або миючі засоби в духовці або сушильному відділенні.

Щоб уникнути перегріву конфорки і збільшення терміну служби не залишайте включену конфорку без теплої води.

Не допускається протікання рідини на розігріту конфорку для уникнення тріщин.

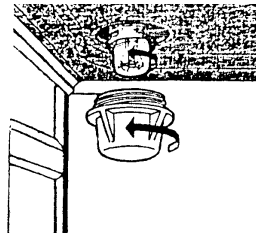
Пам'ятайте! Конфорку, що вийшла з ладу, відновити неможливо.

Не рекомендується скрести емальовані поверхні металевими предметами.

Для заміни лампи пристрою освітлення духовки необхідно відключити плиту від мережі і зняти скляний плафон, повернувши його проти ходу годинникової стрілки (мал. 11). після заміни лампи встановити плафон назад.

**УВАГА! Для попередження небезпеки поразки електричним струмом перед заміною лампи переконайтеся, що прилад вимкнений.**

Заборонається очистка плити парою.



Мал. 11

### НА ЗАМІТКУ СПОЖИВАЧУ !

Духовка комплектується решіткою і деком для випічки або смажіння, а для моделей з роженем - опорою для роженя. Усі ці елементи мають можливість встановлюватися в полози духовки див. розділ 5 і мал. 12. Деко може бути встановлене безпосередньо на решітку або (при розвороті) в полози духовки (наприклад, для збору жиру див. мал. 12).

### Подсоединение с помощью рукава



### Жёсткое подсоединение

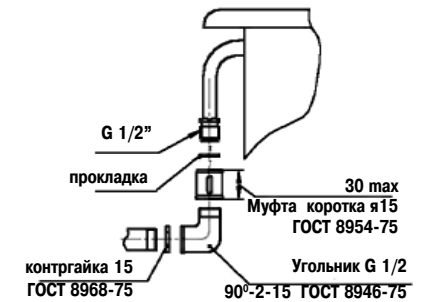


Рис. 7а.

Рис. 7б.



Рис. 1а

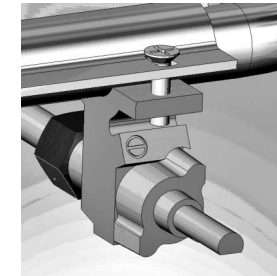


Рис. 1б

**Эта работа выполняется только специалистом, имеющим необходимые полномочия.**

#### ● замена сопел горелок стола рис. 1а.

- снимите решетку стола, крышки и рассекатели горелок;
- с помощью торцевого ключа S7 замените сопла в соответствии с таблицей 3 «Характеристики горелок и сопел» см. рис. 1а.

#### ● регулировка минимального пламени горелок стола.




- снимите стаканы и ручки кранов - будьте осторожны, не повредите их;
- через отверстие в панели управления, поверните регулировочный винт крана (расположен сбоку см. рис. 1б) по часовой стрелке до упора;
- восстановите все детали плиты в обратном порядке;
- зажгите горелку стола, установите ручку в положение «малое пламя»;
- пламя должно быть малым, но устойчивым, без проскоков;
- при быстром повороте крана от максимального значения к минимальному пламя не должно погаснуть.

#### ● замена сопла горелки духовки (для плит с газовой духовкой).

- снимите кожух задний, выкрутив саморезы;
- открутите саморез, который крепит корпус сопла;
- осторожно вынимайте газопровод горелки духовки из задней стенки, отводите его в сторону на себя на расстояние 150-200мм, не нарушая соединения гайка-корпус сопла и гайка-кран газовой;
- с помощью ключа S7 замените сопло в корпусе сопла;
- соберите все детали в обратном порядке.

#### ● регулировка минимального пламени горелки духовки (для плит с газовой духовкой).


- снимите стакан и ручку крана - будьте осторожны, не повредите их;
- винт крана «малое пламя» (расположен сбоку см. рис. 1б) закрутите по часовой стрелке до упора;


-  - включение нижнего нагревательного элемента;
-  - включение верхнего нагревательного элемента;
-  - включение ТЭН-гриля с вертелом (при наличии);

- ручка управления датчиком-реле температуры поз. 3 (не для всех исполнений).  
MIN(50°C) – установка различных температурных режимов  
MAX(280°C)


- ручка управления таймером механическим (при наличии) поз. 8.

**Описание выключателей и контрольных лампочек** (см. рис.5,6 ).

 – кнопка включения подсветки духовки (при наличии);

 – кнопка включения электрического розжига газовых горелок стола поз.6;

 – контрольная лампочка конфорки стола поз.4;

 – контрольная лампочка нагревателей электрической духовки или ТЭН-гриля поз.5.

Когда загорается контрольная лампочка, это означает, что конфорка стола и/или нагревательные элементы (один или оба) духовки включены.

*В связи с постоянным совершенствованием плиты предприятие оставляет за собой право на незначительные изменения конструкции, не ухудшающие потребительские свойства изделия.*

## 6 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, НАЛАДКА И ПРОВЕРКА РАБОТЫ

Газоэлектрическая плита должна быть установлена согласно «Правил безопасности систем газоснабжения», утвержденным Госнадзором труда, строительным нормам и правилам на газоснабжение внутренних и наружных устройств, а также с соблюдением «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей».

Для полного сгорания газа приток свежего воздуха в помещении должен составлять не менее 2м<sup>3</sup>/час на один киловатт мощности горелок. Воздух может поступать прямо с улицы через канал диаметром не менее 100 см<sup>2</sup> или из соседних помещений, оборудованных вентиляционными каналами, выходящими на улицу.

**УСТАНОВКА ПЛИТЫ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ ГАЗОВЫХ СЛУЖБ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА И В СООТВЕТСТВИИ С «ПРАВИЛАМИ БЕЗОПАСНОСТИ СИСТЕМ ГАЗОСНАБЖЕНИЯ» СТРАНЫ, В КОТОРОЙ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ ПЛИТА.**

Монтаж плит производится после окончания строительных и отделочных работ.

Плита имеет присоединительную резьбу G 1/2". Подсоединение к газовому стоку производится по схеме рис.7а и 7б.

Перед монтажом установите ножки и отрегулируйте стол плиты в горизонтальном положении.

При необходимости регулировки горизонтальности конфорки:

- поднять стол;
- ослабить гайки крепления провода заземления и кронштейна конфорки;
- переместить конфорку в нужное положение вращением;
- затянуть гайки и опустить стол.

Плита считается герметичной, если падение давления по мановакуумометру за 2 мин. не превышает 40 Па, при испытательном давлении 15000 Па.

**Настройка плиты на другой вид газа.**

Випічку або смажіння рекомендується виконувати на деку, встановленому в полози духовки на третій полиці (рахувати згори). Для цієї ж мети можна користуватися і решіткою духовки - встановити її аналогічно в полози духовки, а згори розмістити форми для приготування.

Якщо виріб сильно підгорає згори, а знизу не пропикається, рекомендується перемістити його на один рівень вниз або зменшити температуру.

Максимальне навантаження на деко або решітку духовки не більше 3 кг.

Для перевірки готовності блюда не слід висувати деко або решітку більш ніж на половину щоб уникнути перекидання.

- емальоване деко не рекомендується використовувати для випічки борошняних виробів;

- випічку і жаріння слід проводити в задалегідь прогрійтій духовці при температурах, вказаних нижче;

- випічку виробів з дріжджового тіста слід проводити протягом 20-25 мін, на деці, встановленому на третій полиці (врахувати зверху), при температурі 180-200°C;

- жаріння м'яса, птаха проводити на 3 або 4 полиці (зверху) при температурі 250-270°C;

- для підвищення ККД конфорки користуйтеся кухонним посудом, що має плоске і рівне дно, діаметром рівним або трохи більшим конфорки;

- сушка фруктів і грибів проводиться при відкритих дверцятах духовки; включений тільки верхній ТЕН, температура регулюється від min до 100°C;

- при випічці не рекомендується часто відкривати дверцята електричної або газової духовки;

- якщо в процесі випічки передня або задня частина виробу зарум'янюється сильніше, то через деякий час потрібно розвернути деко на 180°;

- у нестандартних ситуаціях ці поради можуть носити лише рекомендаційний характер. Ваш власний досвід і оцінка конкретної ситуації, можливо, внесуть необхідні корективи.

## 9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування (введення в експлуатацію, перевірка роботи, наладка, заміна сопел і настройка кранів при переналадженні плити на інший вид газу (див. табл.2), змащення кранів і ін.) в процесі експлуатації плити комплексно проводиться працівниками газових служб.

Власнику плити забороняється самостійно підключати плиту до газової і електричної мережі, а також проводити будь-які види ремонту і змащення.

Крани пальників (поверхня пробки) періодично (один раз в три роки) підлягають змащенню, що забезпечує їх нормальну роботу, фахівцями газової служби.

## 10 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Таблиця 5

Що відбувається	Причина	Як усунути
1. Не горить, мляво або нерівномірно горить пальник	занадто малий тиск у мережі	звернутися в газопостачальну службу
	у канали пальника потрапив бруд або волога	прочистити й просушити пальник
	розсікач або кришка встановлена з перекосом	правильно встановити деталі пальника
	засмітилося сопло	тонким дротом або голкою прочистити сопло
2. Пальник коптить або горить із відривом (проскоком) полум'я.	засмітилося сопло деформований розсікач.	тонким дротом або голкою прочистити сопло замінити розсікач
3. Пальник горить напружено, з відривом полум'я	занадто великий тиск у мережі	правильно встановити деталі пальника звернутися в газопостачальну службу зменшити ручкою подачу газу до стабілізації горіння

4. Не спрацює автоматика безпеки	неправильно виставлений кінець термопари в полум'ї	* перевірити проміжок від термопари до вогневого отвору - має бути 2,5-4 мм.
	ручка крана глибоко посаджена в результаті зовнішнього впливу	переустановити ручку із забезпеченням ходу крана 3-3,5мм
	відсутній контакт термопари із клапаном газового крана	відкрити гайку термопари від крана, зачистити контакти, гайку закрутити й підтягти.
	несправна термопара	* замінити термопару
5. Не працює все електрообладнання	несправний магнітний клапан	* замінити кран з автоматикою безпеки
	плита не приєднана до мережі	підключити плиту
6. Не працює електророзпал - немає іскри - є іскра, але не запалює - немає запалення газу при працюючому генераторі	обрив шнура живлення	* замінити шнур живлення
	іскра з розрядника не б'є в кришку розсікача	кришка стоїть з перекосом немає контакту кришки з розсікачем. притерти кришку до розсікачу (відцентрувати). - очистити кришку від забруднень і просушити її.
	ушкоджений провід розрядника	* замінити розрядник
	розрядник сильно забруднений або залитий	почистити й просушити розрядник
	зламаний керамічний корпус розрядника	* замінити розрядник
	ушкоджений генератор електророзпалу	* замінити генератор ел.розпалу
7. Не обертається рожен	занадто великий тиск у мережі	запалювати при меншій подачі газу
	мотор рожена зупинився в «мертвій» точці	при включенні ручкою — повернути багнет у будь-яку сторону
8. Не горить лампочка освітлення духовки	немає контакту лампочки	підкрити лампочку в патроні
	перегоріла лампочка	замінити лампочку (див. мал.7)
9. Не обертається або клинчить газовий кран, відчувається запах газу.	у кран потрапив сторонній предмет, недостатньо змащення в конусній парі газового крана.	очистити й змазати газовий кран.* крани необхідно змазувати один раз у три роки.*
10. Не закриваються двері духовки. Нещільно прилягають двері духовки	Фіксатори шарніра дверей духовки вискочили з посадочного місця	Відкрити двері духовки, опустити підняті фіксатори вниз в їх посадочне місце
11. Прокручується або спадає ручка крану	Випав затиск (фіксатор) ручки крану з посадочного місця	Встановити затиск (фіксатор) в ручку крану
12. Не спрацює автоматика безпеки	Тиск газу в мережі не відповідає налаштуванню плити	Звернутися в газопостачальну службу

\*роботи виконуються сервісною службою.

## 11 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ

За узгодженням із замовником допускається розміщення плит в три яруси у вагонах за затвердженою виробником схемою вантаження плит, при транспортуванні автомобільним транспортом із збільшеною висотою бортів за узгодженням із замовником плити розташовують за затвердженою виробником схемою в три яруси.

## 12 ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ

До установки плити у споживача вона повинна зберігатися в заводській упаковці в опалювальних і вентилятих приміщеннях при температурі від +1°C до +40°C при відносній вологості не більше 80%, за відсутності в повітрі кислотної і іншої пари, шкідливо діючої на матеріали плити.

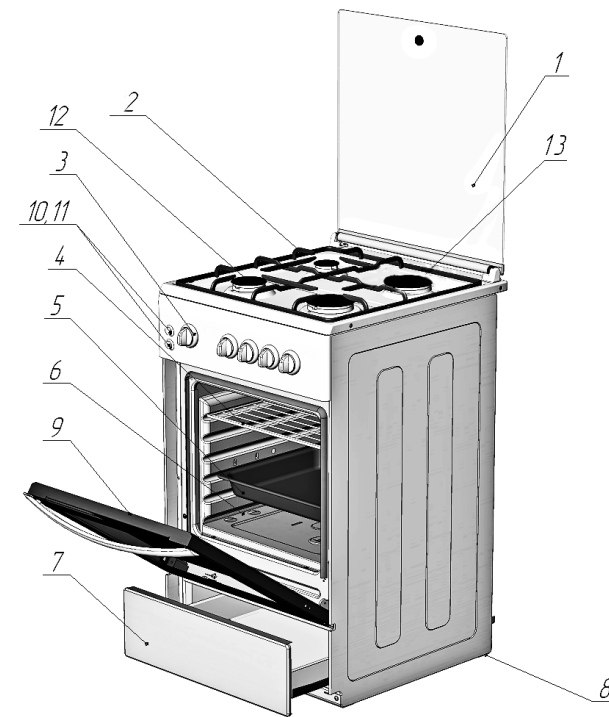
Складування плит в упаковці повинне проводитися не більше ніж в три яруси по висоті.

Транспортування плити повинне проводитися у вертикальному положенні в заводській упаковці із запобіганням від опадів і механічних пошкоджень.

Забороняється захоплення плит за ручку дверей і трубу колектора при перенесенні.

## 13 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації плити 1 рік з дня продажу через роздрібну торговельну мережу, а за відсутності документа, підтверджуючого передачу товару споживачу або за відсутності в керівництві по експлуатації відмітки про продаж з дня випуску підприємством-виробником.



- 1 - крышка (не для всех моделей)
- 2 - решетка стола
- 3 - ручка управления горелками со стаканом
- 4 - решетка духовки
- 5 - противень
- 6 - духовка:
  - газовая
  - электрическая (ТЭН верхний и нижний)
  - электрическая (ТЭН-гриль с вертелом (верхний) и ТЭН нижний)
- 7 - хозяйственное отделение
- 8 - регулировочные ножки
- 9 - дверь духовки
- 10 - кнопка включения подсветки
- 11 - кнопка включения электророзжига
- 12 - горелки стола
- 13 - электрическая конфорка стола

– Ручка включения газовых горелок поз. 1.

Вращая ручку против часовой стрелки, можно выбрать следующие функции:

⊖ – выключено; 🔥 – максимальная подача газа; 🔥 – минимальная подача газа.

– Ручка включения электроконфорки поз. 2 (см. рис. 5).

Вращая ручку против часовой стрелки можно выбрать следующие функции:

⊖ – конфорка выключена

с **1** по **6** – минимальная или максимальная мощность.

– Ручка переключателя мощности электрической духовки поз. 7.

Вращая ручку против часовой стрелки, можно выбрать следующие символы:

⊖ – духовка выключена;

☀ – включение освещения духовки, которое остается включенным во время всех операций.



Если плита имеет стеклянную (металлическую) крышку,

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- зажигать горелки стола при закрытой крышке;
- опускать крышку при горящих или еще не остывших горелках.

Прежде чем открывать крышку, следует удалить с нее жидкостные загрязнения.

Для чистки стеклянную крышку можно снять, для этого ее нужно открыть и поднят вверх, вынимая из механизма открывания.

Стекло, применяемое для этой цели, закаленное и имеет высокую стойкость к термическому удару ( $\Delta=250^{\circ}\text{C}$ ), но стеклянная поверхность может быть разбита, если ударить ее острым или твердым предметом. Будьте осторожны!

**4 КОМПЛЕКТНОСТЬ**

Комплектующие	Кіл.	00	09	10	16	17
1. Плита	1	*	*	*	*	*
2. Решетка стола (комплект)	1	*	*	*	*	*
3. Противень	1	*	*	*	*	*
4. Решетка духовки	1	*	*	*	*	*
5. Рассекатель горелки быстрого действия с крышкой	1	*	*	*	*	*
6. Рассекатель горелки полубыстрого действия с крышкой	1	*		*		
7. Рассекатель горелки полубыстрого действия с крышкой	2		*		*	*
8. Рассекатель горелки вспомогательной с крышкой	1	*	*	*	*	*
9. Комплект сменных сопел (для сжиж. газа.)	1	*	*	*	*	*
10. Регулировочные ножки	4	*	*	*	*	*
11. Вертел	1				*	*
12. Упаковка	1	*	*	*	*	*
13. Руководство по эксплуатации	1	*	*	*	*	*
14. Фильтр (при наличии предохранительного устройства контроля пламени)	1	*	*	*	*	*

**5 УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ  
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**

Описание ручек расположенных на панели управления (см. рис. 5, 6).

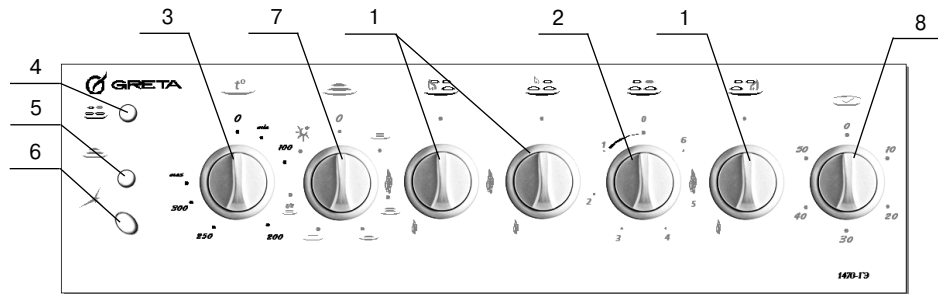


Рис. 5

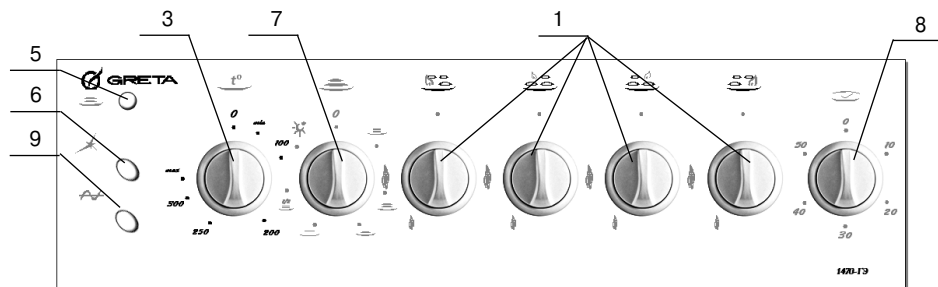


Рис. 6

**ВІДСУТНІСТЬ ВІДМІТКИ В РОЗДІЛІ  
«УСТАНОВКА ПЛИТИ» Є ПОРУШЕННЯМ  
ВИМОГ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДАНОГО ПРИБОРУ**

Гарантійний термін зберігання плити 12 місяців з дня випуску підприємством-виробником при дотриманні правил зберігання згідно розділу цього посібника по експлуатації.

Гарантійний термін експлуатації плити, встановленої в офісі або іншому місці загального користування - 1 рік із дня установки, а за відсутності в керівництві по експлуатації відмітки про продаж з дня випуску підприємством-виробником.

Гарантія не розповсюджується на плити, що використовуються на підприємствах громадського харчування (кафе, ресторанах і т. д.).

При покупці перевірте комплектність плити і відсутність механічних пошкоджень.

Завод-виробник не приймає претензій на некомплектність і механічні пошкодження плити після її продажу. **Будьте особливо обережними з комплектуючими із скла!**

Прослідіть, щоб гарантійний документ був правильно заповнений, не мав виправлень і в ньому були вказані:

- Дата продажу, штамп торгової організації і підпис продавця
- Наявність штрих-коду
- Дата установки, назва, штамп підприємства-установника і підпис установника (майстера)
- Тиск газу в мережі

Завод-виробник залишає за собою право невиконання гарантійних зобов'язань у разі недотримання правил установки виробу.

Завод-виробник не несе відповідальність за пошкодження, викликані невідповідністю параметрів живлячих мереж параметрам плити, обумовленим в свідоцтві про приймання цього посібника по експлуатації.

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на плити, що піддалися переробці або переобладнанню і не відповідні конструкторській документації виробника, а так само якщо плита має сліди ремонту, виконаного споживачем або третьою особою.

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на плити з пошкодженнями, викликаними стихійними бідами (пожежа, блискавка, повінь і т.д.).

Гарантія не розповсюджується на лампу освітлення.

Претензії від споживачів приймає безпосередньо завод-виробник - ПАТ «Грета», який знаходиться за адресою: 84205, Україна, м. Дружківка, Донецькій обл., вул. Чайковського, 1, а також сервісні центри.

Сервісні центри (місце розташування і назва див. «Перелік гарантійних сервісних центрів») уповноважені виробником на гарантійний і наступні ремонти, а також технічне обслуговування продукції.

Гарантійний ремонт виконується персоналом уповноваженої сервісної служби. Представник сервісної служби, виконуючий ремонт, зобов'язаний заповнити відривний талон (що вилучається) і корінець до нього.

З питань експлуатації та ремонту техніки GRETA ви можете подзвонити на телефон «гарячої лінії»:

**UA** Гаряча лінія 0-800-21-00-20, **RU** Гаряча лінія 8-800-555-18-17.

## 14 УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

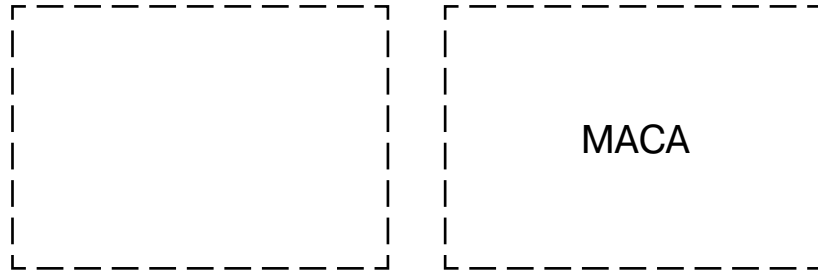
Якщо Ви хочете замінити стару плиту, її необхідно здати в спеціалізовану організацію, що займається утилізацією.

У випадку, якщо плита буде відправлена на звалище, пам'ятайте, що потрапивши в дитячі руки, вона може привести до нещасного випадку. Приведіть плиту в неробочий стан: обріжте мережний шнур, зніміть всі електричні пристрої, якими забезпечена плита.

## 15 СВИДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ

Плита газоелектрична побутова відповідає ТУ У 29.7-00153488-001:2005, визнаною придатною для експлуатації. Плита відрегульована на використання природного газу.

штамп ВТК  
(відп. за приймання)



### \* Розшифровка штрих-кода.

Напис збоку - модель плити і виконання.

Перші п'ять цифр - номер виробу по заводському довіднику, наступні дві цифри - місяць випуску, потім дві цифри - рік випуску. Останні шість цифр - серійний номер плити.

**Приклад:** Плита газоелектрична мод. 1470-ГЭ, виконання 06, номер плити по заводському довіднику - 54679, виготовлена в травні (05) 2008 року (08), серійний номер - 215879

1470-ГЭ-06



546790508215879

- открывать верх, снимать кожух задней стенки, заменять конфорку и ТЭНы электрической духовки, а также самостоятельно производить какой-либо ремонт;

- устранять любые неисправности при включенной плите и неостывших электронагревателях;

- проверять нагрев конфорки и ТЭНов прикосновением руки.

**Внимание! Если поверхность конфорки треснула, отключите прибор для предотвращения поражения электрическим током.**

**Прибор при использовании сильно нагревается. Избегайте прикосновения к нагревательным элементам внутри духовки.**

**ВНИМАНИЕ! Доступные части могут нагреваться во время эксплуатации.**

**Не допускайте близко к ним детей.**

**Не допускается! Включение электроконфорки на длительное время без теплоотвода (без установленной на ней посуды).**

**Запрещается! Использовать плиту для отопления квартиры.**

**Не доверяйте детям включение и выключение плиты.**

### Помните:

- запрещается вынимать вилку из розетки до отключения всех нагревательных элементов;

- уходя из квартиры, выключайте все нагревательные элементы плиты;

- попадание влаги внутрь плиты недопустимо.

Во время работы плиты необходимо открывать форточку для удаления продуктов сгорания.

**Плиту не следует присоединять к дымоходу. Плита должна быть установлена в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации, действующих Правил безопасности в газовом хозяйстве, утвержденных Госгортехнадзором Правил технической эксплуатации и требований безопасности в газовом хозяйстве.**

Эксплуатация плиты ведет к повышению температуры и влажности в помещении. Поэтому в кухне должна быть хорошая вентиляция, для чего необходимо открыть форточку во время работы плиты.

При интенсивном и продолжительном использовании плиты может потребоваться дополнительная вентиляция (эффективное проветривание или включение механического вентиляционного устройства).

При появлении в помещении запаха газа, в случае прекращения подачи газа или самопроизвольного погашения горелок, необходимо закрыть общий газовый кран перед плитой, а также все краны плиты, открыть окна, проветрить помещение.

До устранения утечек газа не производите ни каких операций, связанных с огнем и искрообразованием: не курить, не включать освещение, электроприборы и т.п.

При утечке газа следует немедленно вызвать аварийную службу горгаза или организации, выполняющей аналогичную функцию.

Если прикосновение к плите сопровождается действием электрического тока, необходимо отключить ее от эл. сети до устранения неисправности.

Все работы по устранению утечек газа, нарушению картины горения и т.п. проводятся комплексно только специалистами газовых хозяйств.

При отравлении угарным газом, признаками которого являются общая слабость, головокружение, пострадавшего необходимо вынести на свежий воздух и освободить грудную клетку от стесняющей одежды, привести в чувство, уложить, не давая уснуть, вызвать врача.

Перед обслуживанием или чисткой, плиту необходимо отключить от электросети.

Периодически проверяйте состояние электрошнура. При обнаружении дефектов, его необходимо заменить, на аналогичный с допускаемой температурой эксплуатации не ниже 105° С. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен проводить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

Для исключения контакта с дверью жарочного электрошкафа могут применяться дополнительные защитные средства, которые следует устанавливать в случаях возможного присутствия детей рядом с дверью жарочного шкафа. По вопросу их приобретения обращайтесь на завод-изготовитель.

Не содержит вредных для здоровья веществ.

- нижнего ТЭНа, кВт. ....	1,1
Потребляемая мощность ТЭН-гриля, кВт. ....	1,4
Потребляемая мощность подсветки духового шкафа, Вт. ....	15
Полезный объем электрической духовки, дм <sup>3</sup> , не менее. ....	50
Габаритные размеры, мм	
- высота. ....	850
- ширина. ....	500
- глубина. ....	540

Регулирование температуры электрической духовки бесступенчатое, в пределах от +50 до +280°C.

Время разогрева электрической духовки до температуры 250°C – не более чем 20 минут.

Газовая горелка духовки (исп. 10) обеспечивает её нагрев до температуры, на 230°C превышающей температуру помещения, не более, чем за 20 минут: до максимальной температуры не ниже 270°C, до минимальной не выше 160°C.

Плиты, поступающие в торговую сеть, предназначены для работы на природном газе, на что указывает отметка в «Свидетельстве о приемке» настоящего руководства.

Чтобы подготовить плиту для работы с другим типом газа (сжиженным), необходимо заменить сопла горелок стола и духовки, отрегулировать положение «малое пламя» газовых кранов, в соответствии с таблицей 3.

**Масса плит, в зависимости от исполнений, см. свидетельство о приемке.**

Масса плиты, указанная в свидетельстве о приёмке, является величиной расчётной и максимально приближенной к фактической массе изделия.

Незначительные изменения массы плит нетто/брутто обосновано допустимыми отклонениями в толщинах тонколистового проката по соответствующим нормативным документам, допустимыми отклонениями массы упаковки, в зависимости от атмосферных условий.

Таблица 3.

Тепловая мощность горелок, кВт (номинальная)	Вид газа	Номинальное давление газа, Па	Диаметр отверстия, мм	
			сопла	«малое пламя» крана
полубыстрого действия 1,7±0,16	природный	1274	1,2	–
	сжиженный	2940	0,75	0,3
быстрого действия 2,25±0,16	природный	1274	1,4	–
	сжиженный	2940	0,85	0,38
вспомогательная 0,95±0,095	природный	1274	0,92	–
	сжиженный	2940	0,6	0,22
горелка духовки 2,4±0,16	природный	1274	1,26	–
	сжиженный	2940	0,73	0,53

**3 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед включением в сеть необходимо убедиться в исправности шнура, розетки. Проверить подключение розетки к стационарному контакту заземления.

Категорически запрещается работа без заземления.

Во избежание возникновения пожара запрещается:

- пользоваться неисправной плитой;
- класть на плиту легковоспламеняющиеся предметы (бумагу, тряпки и т.п.);
- допускать заливание горелок жидкостью;
- сушить над плитой белье;
- допускать для присмотра за работой плиты детей;
- оставлять работающую плиту без присмотра.

Владельцам плиты запрещается:

- производить разборку плиты и изменять электросхему;

**ЛИСТОК ВІДГУКУ  
СПОЖИВАЧІВ  
ПЛИТА ГАЗОЕЛЕКТРИЧНА  
ПОБУТОВА**



Дата пуску в експлуатацію

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

1. Результат зовнішнього огляду при отриманні плити споживачем

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Стан тари \_\_\_\_\_

3. Механічні ушкодження плити в результаті транспортування \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Зауваження до якості виготовлення плити \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Інші зауваження \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Підпис власника \_\_\_\_\_

6. Домашня адреса, телефон \_\_\_\_\_

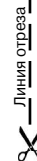
7. Адреса заводу-виробника: 84205, Україна, м. Дружківка, Донецької обл., вул. Чайковського, 1.

**ПАТ «Грета» сервісна служба 0(06267) 4-25-94, завод 4-21-71  
www.greta.ua**

**Уповноважений представник ПАТ «Грета» в Російській Федерації:**  
- ТОВ "Грета", 308007, м. Білгород, пр-т Б. Хмельницького, 131, оф. 2,32., тел. +7(4722) 200-658, 200-659, 317-062.

e - mail: SergeyBershak@mail.ru;  
**Імпортёр в Російській Федерації:**  
- ЗАТ "ВАЮР" 347800, Ростовська обл., м. Каменськ-Шахтинський, вул. Профільна, 33. Тел./факс (86365) 22-888.  
www.vaur.ru, e - mail: vaur\_o@mail.ru.

Просимо заповнити і відправити листок на адресу заводу, це допоможе випускати плити вищої якості



Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.  
Этот прибор не предназначен для функционирования от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

Плиту следует устанавливать на твердом и ровном полу без использования подставок. Для выравнивания плиты в горизонтальной плоскости служат регулировочные ножки.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Плита газозлектрическая может работать на природном газе ГОСТ 5542-87 с номинальным давлением 1274 Па или сжиженном газе по ДСТУ 4047-2001 с номинальным давлением 2940 Па.

Номинальное напряжение питающей электрической сети 220В ( $\pm 10\%$ ) однофазного переменного тока.

Степень защиты оборудования от влаги IPX1

Класс I защиты от поражения электрическим током

Плита соответствует следующим нормативным документам:

- Техническому регламенту «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе»;

- Техническому регламенту «Об электромагнитной совместимости оборудования»;

- Техническому регламенту «О безопасности низковольтного электрического оборудования»;

На изделие имеются декларации (сертификаты) соответствия Украины и России.

### Данные об энергетической эффективности электрической духовки плиты бытовой мод. 1470-ГЭ.

Действительный расход электроэнергии (для духового шкафа).....	0,79 кВт/час
Класс энергетической эффективности (для духового шкафа).....	A
Откорректированный уровень звукового напряжения (плита с вертелом) .....	48,1 дБА
Полезный объем духовки .....	50 л

Данные предоставлены ГП «Донецкстандартметрология».

Энергетическая эффективность определяется в соответствии с «Правилами определения производителями, импортерами класса энергетической эффективности товара и иной информации об энергетической эффективности», утвержденными Постановлением Российской Федерации, а также в соответствии с ДСТУ 4980.

Информационная энергетическая этикетка соответствует ДСТУ 4980, ДСТУ 4081 и ГОСТ Р 51 388.

Этикетка энергетической эффективности с данными располагается на двери духовки (или в руководстве по эксплуатации).

Табличка с техническими данными прибора расположена на передней стенке плиты. Остальные технические данные сведены в таблицу 2.

Таблица 2

Число горелок стола в зависимости от исполнения, шт.	
- газовых .....	3 или 4
- электрических .....	1 или отсутствует
- максимальная одновременно потребляемая тепловая мощность горелок, кВт .....	7,3
- максимальная одновременно потребляемая электрическая мощность плиты, кВт .....	2,8
Номинальная потребляемая мощность конфорки стола, кВт (при наличии)	
- электрической .....	1,0
Единовременно потребляемая мощность электрической духовки, кВт .....	1,8
В том числе:	
- верхнего ТЭНа, кВт .....	0,7

Орган по оценке соответствия ГП «ЛУГАНСКСТАНДАРТМЕТРОЛОГИЯ», 91021, г. Луганск, ул. Тимирязева, 50.

Плита мод. 1470-ГЭ-XX имеет сертификат соответствия № TC RU C-UA. AE44.B.00494. Срок действия с 25.12.2013 по 24.12.2018р., выданный органом по сертификации промышленной продукции АНО «Научно-технический центр стандартизации метрологии подтверждения соответствия (сертификации) «Тест-С.-Петербург». Адрес: 190103, Российская Федерация, г. Санкт-Петербург, ул. Курляндская, д.1.

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Газоэлектрическая бытовая плита предназначена для приготовления широкого ассортимента блюд в домашних условиях: варки, жарения, тушения овощных, мясных и рыбных блюд, выпечки мучных изделий, сушки грибов, овощей, фруктов.

Плита мод. 1470-ГЭ-XX выпускается нескольких исполнений, указанных в таблице 1.

Таблица 1 – Исполнения плиты

Элементы комфортности	00	09	10	16	17
Подсветка духовки	*	*	*	*	*
Электророзжиг горелок стола	*	*		*	*
Вертел (комплект)				*	*
Конфорка электрическая	*		*		
Таймер механический					
Хозяйственный отсек с дверкой	*		*		
Хозяйственный отсек с ящиком выдвижным		*		*	*
Электрическая духовка	*	*			
Крышка стола	*	*	*	*	*
Газовая духовка			*		
Эл. духовка с ТЭН-грилем				*	*

**Внимание!** Плита выполнена по I классу электробезопасности.

**Запрещается!** Устанавливать плиту без заземления.

Данная конструкция относится к оборудованию II категории (работа с двумя типами газов), класса 1 (свободная установка) по стандарту Российской Федерации.

Упаковочные материалы могут быть потенциально опасны для детей. При необходимости храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Распортируйте и утилизируйте все упаковочные материалы в соответствии с номами по охране окружающей среды.

При покупке плиты проверьте комплектность, правильное заполнение гарантийного талона и наличие в руководстве по эксплуатации отметки магазина о дате продажи. Вид климатического исполнения УХЛ4 по ГОСТ 15150.

**Ввод в эксплуатацию, наладка и проверка работы плиты осуществляется только специалистом организации, имеющей лицензию на право установки и обслуживание газовых плит. Последующие ремонты и обслуживание могут выполняться специалистами уполномоченных организаций.**

Перед подключением требуйте проверки соответствия вида и давления газа в сети настройке плиты, параметры которой указаны в настоящем руководстве в разделе «Свидетельство о приемке».

При подключении плиты проверяйте правильность заполнения установочного талона. Самовольно и неправильно подключенная плита, несоблюдение правил техники безопасности могут привести к отравлению газом, ожогам, пожару, поражению эл. током.

Производитель не несет ответственности за последствия, связанные с неправильной установкой, ремонтом и неправильным использованием плиты.

Сохраните руководство. Оно поможет разрешить возникающие вопросы.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими и умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

КОРІНЕЦЬ ТАЛОНА № 1

на гарантійний ремонт

назва виробу

20 г. Майстер

Вилучений « »

ПАТ «Грета» 84205, г. Дружківка, ул. Чайковського,1

### ТАЛОН № 1

на гарантійний ремонт  
плити газоелектричної побутової  
Продана магазином № \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.  
М.П.

( підпис торгівельної організації )

Власник і його адреса \_\_\_\_\_  
Виконана робота: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (вказати несправність) \_\_\_\_\_ Власник \_\_\_\_\_ (підпис)

МП \_\_\_\_\_ (назва побутового підприємства)  
\_\_\_\_\_ (посада і підпис керівника, що виконав ремонт)

### УСТАНОВКА ПЛИТИ (заповнює газова служба)

Плита встановлена \_\_\_\_\_ (адрес владальця)  
і підключена службою \_\_\_\_\_ МП  
Тиск газу у мережі \_\_\_\_\_ дата \_\_\_\_\_  
Відповідальний за установку і перевірку відповідності налаштування плити \_\_\_\_\_

КОРІНЕЦЬ ТАЛОНА № 2

на гарантійний ремонт

назва виробу

20 г. Майстер

Вилучений « »

ПАТ «Грета» 84205, г. Дружківка, ул. Чайковського,1

### ТАЛОН № 2

на гарантійний ремонт  
плити газоелектричної побутової  
Продана магазином № \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.  
М.П.

( підпис торгівельної організації )

Власник і його адреса \_\_\_\_\_  
Виконана робота: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (вказати несправність) \_\_\_\_\_ Власник \_\_\_\_\_ (підпис)

МП \_\_\_\_\_ (назва побутового підприємства)  
\_\_\_\_\_ (посада і підпис керівника, що виконав ремонт)

### УСТАНОВКА ПЛИТИ (заповнює газова служба)

Плита встановлена \_\_\_\_\_ (адрес владальця)  
і підключена службою \_\_\_\_\_ МП  
Тиск газу у мережі \_\_\_\_\_ дата \_\_\_\_\_  
Відповідальний за установку і перевірку відповідності налаштування плити \_\_\_\_\_

## ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЯ

### **Благодарим Вас за то, что Вы приобрели плиту марки «Greta»!**

Наши плиты отличаются оригинальностью конструкции, простотой управления и обслуживания. Перед эксплуатацией плиты просим Вас внимательно изучить это руководство. В нем Вы найдете полезные советы и рекомендации.

Конструкция плиты постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве.

### **ЗАПРЕЩАЮТСЯ ЛЮБЫЕ ПЕРЕДЕЛКИ ПЛИТЫ**

На изделие имеется сертификат соответствия украинскому и российскому стандарту.

Средний срок службы плиты не менее 15 лет от даты производства, при условии ее нормальной эксплуатации в бытовых условиях в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо обратиться в сервисный центр или другую уполномоченную организацию для проверки плиты и возможности ее дальнейшей эксплуатации или замены. В случае невыполнения этих действий возникает вероятность неправильного функционирования изделия. Производитель, продавец и сервисные центры не несут ответственности за дальнейшую безопасность прибора.

### **ВНИМАНИЕ!**

Применяемый в быту газ взрывоопасен



- \* **При пользовании газовыми приборами соблюдайте правила пожарной безопасности.**
- \* **Не оставляйте включенную газовую плиту без присмотра и не поручайте присмотр за ней малолетним детям.**
- \* **Не сушите белье над газовой плитой.**
- \* **Проверяйте наличие тяги в вентиляционных каналах перед зажиганием горелок плиты.**
- \* **Не разогревайте на открытом огне лаки, краски и другие предметы бытовой химии.**

Плита мод. 1470-ГЭ-ХХ имеет декларацию о соответствии, зарегистрированную по номеру UA.043.D.00420-13 от 10.12.2013г. Декларация действительна до окончания срока действия 28.09.2016г.

Сертификат проверки типа № UA.TR.043.00029-13 от 10.12.2013г.

Сертификат соответствия № UA.TR.043.00030-13 от 10.12.2013 до 28.09.2016г.